



Instrukcja obsługi Laktator elektryczny i ręczny MM-438 Profi Specialist PLUS 2 w 1

**Dziękujemy za zakup produktu naszej marki. Życzymy
przyjemnego użytkowania.
Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o dokładne
zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi.**

Spis treści

1. WŁAŚCIWOŚCI I NAJWAŻNIEJSZE FUNKCJE	3
2. WAŻNE, PRZECZYTAJ ZANIM WŁĄCZYSZ URZĄDZENIE!.....	4
3. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	4
4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA.....	7
5. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA	7
6. OPIS URZĄDZENIA	8
7. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO CZYSZCZENIA.....	10
8. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO CZYSZCZENIA - WERSJA MANUALNA	11
9. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY	11
10. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY – WERSJA MANUALNA	13
11. USTAWIENIA SIŁY ODCIĄGANIA – WERSJA MANUALNA	14
12. ROZPOCZĘCIE PRACY URZĄDZENIA	14
12a. ROZPOCZĘCIE PRACY URZĄDZENIA – WERSJA ELEKTRONICZNA..	14
12b. ROZPOCZĘCIE PRACY URZĄDZENIA – WERSJA MANUALNA	15
13. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA.....	16
14. PRZECHOWYWANIE I PODGRZEWANIE MLEKA MATKI.....	16
15. ROZWIĄZYWANIE PROSTYCH PROBLEMÓW	17
16. UTYLIZACJA.....	18
17. ZNORMALIZOWANE OZNACZENIA.....	18
18. DEKLARACJA EMC	19
18. WARUNKI GWARANCJI	23
18. KARTA GWARANCYJNA/WARRANTY CARD	24

1. WŁAŚCIWOŚCI I NAJWAŻNIEJSZE FUNKCJE

Zestaw Profi Specialist PLUS to 2 laktatory: elektryczny i manualny.

Zaletą laktatora Profi Specialist PLUS jest możliwość dopasowania urządzenia do indywidualnych potrzeb młodej mamy, w różnych sytuacjach, bez potrzeby kupowania dwóch osobnych urządzeń.

W sytuacjach, gdy odciąganie pokarmu, szczególnie w początkowym okresie po porodzie, jest bolesne laktator manualny daje możliwość dopasowania siły i tempa ssania do swojego progu wrażliwości na ból. Laktator manualny ma niewielkie rozmiary i jest bardzo cichy - pracuje bez silnika, więc nie generuje najmniejszego hałasu i można z niego dyskretnie korzystać w każdym miejscu i w każdym czasie.

Laktator manualny jest przydatny również w sytuacji, gdy nie ma dostępu do prądu, a akumulator w laktatorze elektrycznym właśnie się rozładował.

Gdy jest konieczność odciągania pokarmu kilka razy dziennie i dodatkowo za każdym razem trwa to kilkanaście minut, kłopotliwe jest stosowanie laktatora ręcznego i może wiązać się to z dyskomfortem spowodowanym np. bólem ręki. Wówczas mama, może używać laktatora elektrycznego.

Laktator Profi Specialist PLUS ma unikalną konstrukcję, która pozwala utrzymać wygodną pozycję podczas odciągania pokarmu. Miękka wkładka masująca zapewnia uczucie miękkości i ciepła. Urządzenie naśladuje ssanie dziecka, sprawia, że mleko cicho, delikatnie spływa do butelki. Laktator jest kompaktowy, łatwy w montażu.

Laktator MM-438 Profi Specialist PLUS ze względu na niewielkie rozmiary nie jest bardzo widoczny podczas odciągania mleka, mama może nosić go z sobą, odciągać mleko w dogodnym czasie, a później dostarczyć mleko swojemu dziecku.

- Laktator 2 w 1 – elektroniczny i manualny tryb pracy,
- Konstrukcja pozwalająca utrzymać wygodną pozycję podczas odciągania pokarmu.

Tryb manualny

- 2 poziomy siły ssania,
- pompka w postaci rączki laktatora umożliwia odciąganie przy użyciu tylko jednej ręki,
- nie wymaga zasilania.

Tryb elektroniczny

- Bezbolesne i efektywne odciąganie pokarmu - **3 tryby** wzorowane na naturalnym rytmie ssania dziecka z regulacją siły ssania (**27 opcji**),
- **Trójfazowy**: tryb stymulacji, tryb odciągania, tryb masażu;
- 9-stopniowa regulacja siły ssania,
- 9-stopniowa regulacja mocy stymulacji,
- 9-stopniowa regulacja mocy masażu,
- Miękka, silikonowa wkładka masująca,
- **Wyświetlanie czasu pracy**,
- Bezpieczny i komfortowy w użyciu: **w domu, pracy, podróży** - 2 rodzaje zasilania: sieciowe i akumulatorowe),

- **Ok. 2 godziny pracy bez podłączania do zasilania.**
- Poręczny - mały rozmiar, lekki;
- Możliwość szybkiego ładowania przez kabel USB - podłączenia do powerbanku, komputera;
- Pojemność butelki: 150 ml,
- Duża wydajność lejka ssącego,
- Ultra cichy- elektryczny: <45dB,
- Prosty w obsłudze panel sterowania,
- Łatwy w czyszczeniu – łatwy demontaż każdej części, sterylizacja w gotowanej wodzie lub sterylizatorze,
- EKO
 - butelka wykonana z biodegradowalnego materiału
 - automatyczne wyłączenie urządzenia (po 30 minutach pracy)
- Nie zawiera BPA (Bisfenolu A),
- **Dodatkowe wyposażenie:**
 - **adapter do butelek z wąską szyjką,**
 - smoczek z nakrętką i pokrywką,
 - nakładka higieniczna na lejek,
 - Kabel USB wraz z przejściówką do gniazdka elektrycznego.

UWAGA:

MESCOMP TECHNOLOGIES zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w sprzęcie i oprogramowaniu wynikających z postępu technicznego.

2. WAŻNE, PRZECZYTAJ ZANIM WŁĄCZYSZ URZĄDZENIE!

- Laktator jest urządzeniem elektrycznym - należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i stosować się do zaleceń w niej zawartych. Niestosowanie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzeń ciała lub urządzenia.
- Żadna modyfikacja tego urządzenia nie jest dozwolona.
Otwarcie lub próba rozkręcenia zewnętrznej obudowy urządzenia powoduje utratę gwarancji.
- **Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania i korzystać z niej w razie potrzeby przed kolejnym użyciem urządzenia.**

UWAGA:

Gwarancja na urządzenia **nie obejmuje** uszkodzeń wynikających z nieodpowiedniego użytkowania, niezgodnego z instrukcją obsługi.

3. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



Ostrzeżenie. Urządzenie nie jest zabawką.

Niniejszy sprzęt może być użytkowany tylko przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku

doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.



WAŻNE

- Podczas składania i rozkładania elementów laktatora należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić żadnej części.
- Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie akcesoria są prawidłowo zainstalowane.
- Laktator jest produktem osobistym. Nie należy dzielić się nim z innymi osobami.
- Nie należy używać laktatora:
 - ✓ W ciąży (używanie może wywołać poród),
 - ✓ Podczas prowadzenia pojazdów mechanicznych,
 - ✓ Podczas snu lub w stanie dużego zmęczenia,
 - ✓ Podczas kąpieli lub pod prysznicem,
 - ✓ Gdy urządzenie jest uszkodzone.
- Natychmiast po użyciu należy umyć wszystkie części, które miały kontakt z mlekiem i skórą matki.
- Wysuszone elementy laktatora należy przechowywać w suchym, czystym pojemniku. Przechowywanie wilgotnych lub mokrych części może spowodować rozwój pleśni.
- Do wygotowania elementów laktatora zaleca się używania wody destylowanej, aby uniknąć osadzania się białego osadu. W przypadku jego postania na wygotowanych elementach, należy go usunąć czystą ściereczką i pozostawić do wyschnięcia.



Ostrzeżenie. Zasady bezpieczeństwa.

Należy upewnić się, że napięcie zasilacza sieciowego jest zgodne z napięciem źródła zasilania.

Podłączenie do źródła zasilania o innych parametrach może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Należy całkowicie włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.

Niepełny styk złączy może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru wskutek przegrzania.

Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.

Nie należy podłączać wtyczki do uszkodzonego lub poluzowanego gniazda.

Uszkodzenie lub poluzowanie przewodu zasilającego lub wtyczki może doprowadzić do pożaru w wyniku wystąpienia zwarcia lub do porażenia prądem elektrycznym.

Należy systematycznie czyścić wtyczkę przewodu zasilającego.

Należy wyciągnąć wtyczkę, wytrzeć czystą, suchą szmatką (nie można używać mokrych szmatek). W przypadku gromadzenia się kurzu na wtyczce, wilgoć może uszkodzić część wtyczki, co może spowodować pożar.

Nie obsługiwać mokrymi rękoma.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że TWOJE ręce są suche. Kontakt z wodą może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Wtyczkę zasilającą należy odłączyć od gniazda sieci.

Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania:

- kiedy urządzenie nie jest użytkowane, chyba że jest ładowane,
- przed czyszczeniem lub przenoszeniem .

W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia lub do porażenia prądem elektrycznym.



Nie zanurzać urządzenia w cieczach oraz nie umieszczać w miejscach, w których może wpaść do wody.



Nie narażać na działanie wysokiej wilgotności oraz temperatury.

W przeciwnym przypadku może dojść do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Nigdy nie używać urządzenia, jeśli wpadło lub było zanurzone w wodzie lub jeśli dowolna z jego części jest uszkodzona. Niezwłocznie odeślij urządzenie do centrum serwisowego celem jego sprawdzenia i naprawy.



Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu substancji łatwopalnych: gazu lub aerozolu.



Nie narażać na działanie słońca. Nie używać i nie przechowywać urządzenia w miejscach zapylonych, zabrudzonych.



Nie używać innych akcesoriów niż rekomendowane przez producenta.



Nie demontować, nie zmieniać konfiguracji własnymi siłami. Poza przypadkami opisanymi w instrukcji – rozdział ROZWIĄZYWANIE PROSTYCH PROBLEMÓW urządzenia nie należy samodzielnie naprawiać. W przypadku problemów z urządzeniem, usterkę proszę zgłosić w serwisie Mescomp Technologies lub w serwisie autoryzowanym.

4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model:	MM-438 PROFI SPECIALIST PLUS
Siła ssania:	0-350 mm Hg
Trzy tryby:	
a. Tryb stymulacji:	regulacja siły ssania: 1-9 20 - 75 mmhg 105 - 150 cykli/min
b. Tryb masażu:	regulacja siły ssania: 1-9 20 - 80 mmhg 58 - 70 cykli/min
c. Tryb ssania:	regulacja siły ssania: 1-9 130 - 350 mmhg 12 - 46 cykli/min
Pojemność butelki:	150 ml
Wbudowany akumulator:	90 min
Automatyczne wyłączenie:	30 min
Zasilanie:	5 V (USB)
Zasilacz:	wejście 100 - 240V 50/60hz 0.25a Max wyjście 5V 1000mA
Wyświetlacz LED:	40 x 25 mm
Temperatura robocza:	0 - 40 °C
Waga netto:	0,5 kg
Wymiary opakowania:	155 x 148 x 182mm
Wyposażenie:	nakładka higieniczna na lejek, wkładka masująca, korpus z lejkiem, silikonowa membrana, nasadka, silikonowa rurka, zawór, butelka do karmienia z podziałką (ml/oz), panel sterowania, ładowarka sieciowa USB, części do wersji manualnej: nasadka, silikonowa membrana, tłoczek, uchwyt, instrukcja obsługi,
Dodatkowe wyposażenie:	przykrywka ochronna na smoczek, smoczek, adapter do butelek.

5. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

Jak mówią eksperci od karmienia piersią, mleko matki jest najlepszym pokarmem dla dzieci poniżej pierwszego roku życia. Niemowlęta po 4-6 miesiącu życia można nadal karmić piersią i stopniowo dodawać żywność uzupełniającą. Mleko matki jest szczególnie odpowiednie dla potrzeb dziecka, a przeciwciała pomagają chronić dziecko przed infekcjami oraz alergiami.

Laktator może pomóc przedłużyć czas karmienia piersią. Możesz wcześniej odciągnąć mleko, a później je przechowywać. Nawet jeśli nie możesz samodzielnie karmić piersią, Twoje dziecko nadal może cieszyć się Twoim mlekiem.

Wybierz najlepszą porę dnia, aby odciągać mleko z piersi, na przykład rano, kiedy mleko matki jest obfite, przed lub po pierwszym karmieniu piersią lub gdy dziecko nie wyssało całego pokarmu z piersi. Jeśli jesteś w pracy, możesz odciągać pokarm podczas przerwy w pracy.

Być może będziesz musiała dokonać kilku prób, zanim uda się odciągnąć pokarm. Laktator jest prosty w użyciu oraz złożeniu, dzięki czemu z łatwością można z niego korzystać.

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z rozdziałem **Rozpoczęcie pracy urządzenia**.

Znajdź wolną chwilę, w której nic nie będzie Ci przeszkadzać. Zdjęcie Twojego dziecka może pomóc w pozyskaniu odruchu laktacyjnego. Ciepło również pomaga w odciąganiu pokarmu. Możesz spróbować użyć laktatora po kąpieli lub owinąć piersi ręcznikiem.

Możesz również korzystać z laktatora, gdy dziecko ssie drugą pierś lub tuż po zakończeniu karmienia piersią.

Jeśli odczuwasz ból podczas odciągania pokarmu laktatorem, zaleca się zaprzestanie korzystania z urządzenia. W takim przypadku należy skonsultować się ze specjalistą od karmienia piersią.

Kiedy odciągać pokarm ?

Większość ekspertów zaleca, aby jeśli istnieje taka możliwość, odczekać aż wydzielanie mleka i czas laktacji staną się regularne, nawet 2-4 tygodnie od porodu chyba, że specjalista ds. dziecka /ekspert od karmienia piersią mają inne zalecenia. Są też wyjątki:

- Musisz karmić piersią w szpitalu.
- Kiedy odczuwasz ból piersi, możesz odessać niewielką ilość mleka przed karmieniem lub między dwoma karmieniami, aby złagodzić ból i ułatwić dziecku ssanie mleka z piersi.
- Kiedy boli sutek lub jest pęknięty możesz kontynuować odsysanie, zanim sutek się zagoi.
- Kiedy będziesz odseparowana od dziecka, ale zamierzasz kontynuować karmienie - w tym czasie należy regularnie odciągać mleko z piersi, aby stymulować wydzielanie mleka.

6. OPIS URZĄDZENIA



a. Opis wyświetlacza

1. Poziom siły wybranego trybu
2. Poziom naładowania baterii
3. Zmiana trybu pracy
4. Ikony trybów – stymulacja, masaż, odciąganie

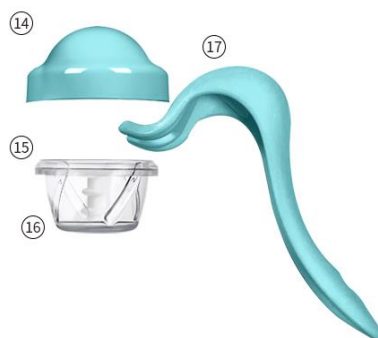
- 5. Zwiększanie poziomu siły pracy
- 6. Przycisk włączania
- 7. Zmniejszanie poziomu siły pracy

b. Opis urządzenia



- 1. Nakładka higieniczna na lejek
- 2. Wkładka masująca
- 3. Korpus z lejkiem
- 4. Silikonowa membrana (do wersji elektronicznej)
- 5. Nasadka (do wersji elektronicznej)
- 6. Silikonowa rurka
- 7. Zawór
- 8. Butelka do karmienia z podziałką (ml/ oz)
- 9. Przykrywka ochronna na smoczek, smoczek
- 10. Panel sterowania
- 11. Wtyczka z kablem USB
- 12. Dodatkowe wieczko do przechowywania pokarmu w lodówce

Części do wymiany przy manualnym odciąganiu pokarmu:



- 14. Nasadka (do wersji manualnej)
- 15. Silikonowa membrana (do wersji manualnej)
- 16. Tłoczek z regulacją siły ssania (do wersji manualnej)
- 17. Uchwyt (do wersji manualnej)

Zawór



- 1) Uchwyt do wyciągania zaworu
- 2) Środkowa część zaworu

Ogólne uwagi

- Przed pierwszym użyciem wszystkie elementy laktatora powinny być umyte oraz zdezynfekowane zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie i dezynfekcja”.
- Wszystkie elementy muszą być myte po każdym użyciu.
- Dodatkowo wszystkie elementy muszą być dezynfekowane przed każdym użyciem.

Składanie urządzenia

- Upewnij się, że wszystkie elementy laktatora są wyczyszczone i zdezynfekowane .
- Przed dotknięciem wyczyszczonych części, proszę dokładnie umyć ręce.
- Uważaj, wyczyszczone części mogą być jeszcze gorące.

Przed złożeniem urządzenia należy zdezynfekować jego części oraz dokładnie umyć ręce.

Wskazówka: Laktator może być łatwiejszy do złożenia, gdy jego części są trochę wilgotne.

7. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO CZYSZCZENIA

Aby umyć/zdezynfekować laktator należy:



- 1) Zdjąć nakładkę higieniczną na lejek, wyjąć wkładkę masującą z lejka.
- 2) Zdjąć nasadkę, wyjąć membranę, odkręcić butelkę od korpusu.
- 3) Wyjąć zawór pociągając za uchwyt.
- 4) Przygotować rurkę, smoczek.
- 5) Panel sterujący można czyścić jedynie wilgotną szmatką.
- 6) Przejść do rozdziału **Czyszczenie i dezynfekcja**.

8. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO CZYSZCZENIA – WERSJA MANUALNA

- 1) Zdjąć nakładkę higieniczną na lejek, wyjąć wkładkę masującą z lejka.
- 2) Zdjąć nasadkę, wyjąć membranę, tłoczek, uchwyt, odkręcić butelkę od korpusu.
- 3) Wyjąć zawór pociągając za uchwyt.
- 4) Przygotować rurkę, smoczek.
- 5) Przejść do rozdziału **Czyszczenie i dezynfekcja**.

9. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY



1. Umieścić zawór w dolnej części korpusu trzymając zawór za zewnętrzną jego część (nie za środek zaworu).



2. Dokładnie przykręcić butelkę do korpusu.



3. Włóż membranę do górnej części korpusu. Przyciśnij i przeciągnij palcem membranę wokół jej obwodu. Upewnij się, że została prawidłowo umieszczona w środku korpusu.

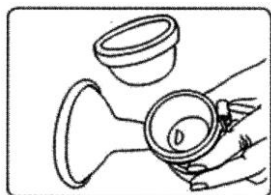


4. Nałóż nasadkę na górną część korpusu. Z jednej strony podłącz silikonową rurkę do nasadki, drugą stronę podłącz do panelu sterowania.

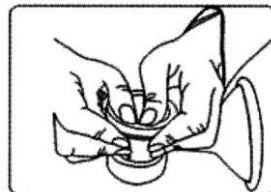


5. Włóż wkładkę masującą do lejka. Następnie dokładnie naciągnij wkładkę na lejek. Upewnij się, że wkładka masująca dokładnie przylega do lejka. Na końcu podłącz zasilacz USB do panelu sterowania.

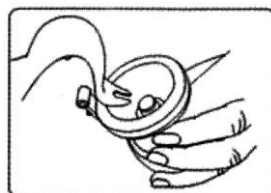
10. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY – WERSJA MANUALNA



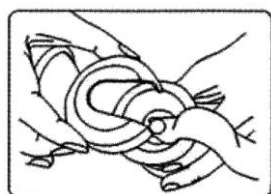
1. Włóż membranę do górnej części korpusu.



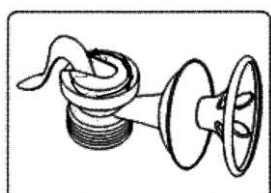
2. Przyciśnij i przeciągnij palcem membranę wokół jej obwodu. Upewnij się, że została prawidłowo umieszczona w środku korpusu.



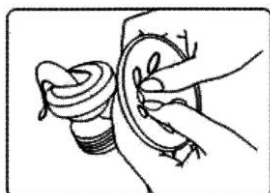
3. Włóż uchwyt na wybrany poziom tłoczka, a następnie zatrzaśnij uchwyt na wsporniku obudowy. Usłyszysz dźwięk „klik”.



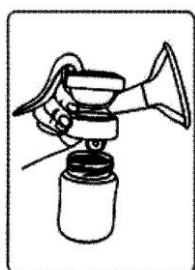
4. Nałóż nasadkę na górną część korpusu.



5. Włóż wkładkę masującą do lejka.



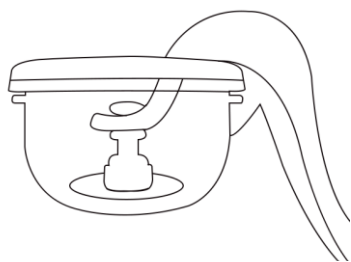
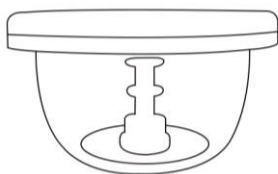
6. Dokładnie naciągnij wkładkę na lejek. Upewnij się, że wkładka masująca dokładnie przylega do lejka.



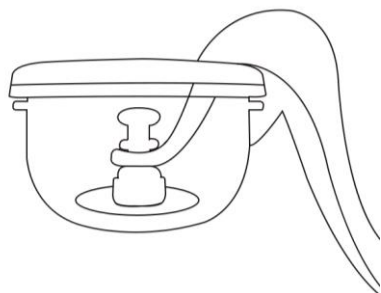
7. Umieść zawór w dolnej części korpusu trzymając zawór za zewnętrzną jego część (nie za środek zaworu). Dokładnie przykręć butelkę do korpusu

11. USTAWIENIA SIŁY ODCIĄGANIA – WERSJA MANUALNA

Urządzenie w wersji manualnej posiada 2 poziomy siły odciągania pokarmu.



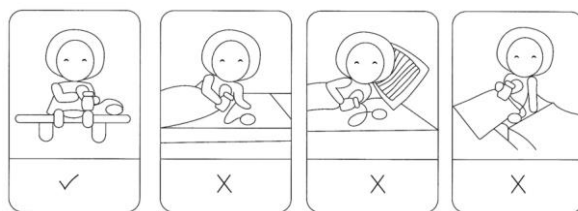
1. Aby ustawić niski poziom siły odciągania nałóż uchwyt na górną część tłoczka.



2. Aby ustawić wysoki poziom siły odciągania nałóż uchwyt na dolną część tłoczka.

12. ROZPOCZĘCIE PRACY URZĄDZENIA

1. Dokładnie umyj ręce, upewnij się, że piersi są czyste.
2. Zrelaksuj się i usiądź w wygodnym fotelu lub na krześle (do oparcia możesz użyć poduszki). W razie potrzeby przygotuj szklankę wody do picia.
3. Zachowaj prawidłową postawę podczas odciągania pokarmu.



12a. ROZPOCZĘCIE PRACY URZĄDZENIA – WERSJA ELEKTRONICZNA

1. Delikatnie przytrzymaj pierś, przyłóż laktator do piersi, upewnij się, że sutek znajduje się pośrodku.

- Dotknij i przytrzymaj ikonkę Wł./Wył. . Laktator włączy się. Automatycznie włączy się pierwszy tryb – stymulacji. Napis *stimulate* na wyświetlaczu.
- Klawiszami ,  wybierz intensywność stymulacji.
- Aby przejść do kolejnego trybu – masażu - dotknij ikonkę Tryb . Na wyświetlaczu pojawi się napis *massage*. Klawiszami ,  wybierz intensywność masażu.
- Gdy mleko zacznie wypływać z piersi, ponownie dotknij ikonkę Tryb  aby przejść do kolejnego trybu – odciągania. Na wyświetlaczu pojawi się napis *pumping*.
Klawiszami ,  możesz ustawić najbardziej dogodną dla siebie częstotliwość i moc ssania.

Uwaga: Nie musisz korzystać z maksymalnej siły ssania, po prostu wybierz ustawienia które sprawiają, że poczujesz się najbardziej komfortowo.

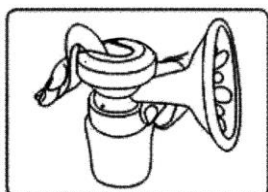
- Po odciągnięciu pokarmu wyłącz laktator, a następnie ostrożnie odsuń laktator od piersi.
- Odkręć butelkę od laktatora. **Oczyść elementy laktatora** zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale **Czyszczenie i dezynfekcja**.
- Odłącz zasilacz (jeśli był podłączony).

Uwagi:

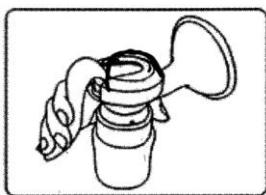
- Każde naciśnięcie przycisku  powoduje zwiększenie poziomu siły wybranego trybu.
- Domyślny czas pracy wynosi 30 minut. Po tym czasie laktator automatycznie się wyłącza.
- Mleko nie może znajdować się powyżej poziomu na którym znajduje się zawór.
- Po 2 godzinach ładowania czas pracy laktatora wynosi ok. 90 minut.

12b. ROZPOCZĘCIE PRACY URZĄDZENIA – WERSJA MANUALNA

Uwaga: Prawidłowe trzymanie laktatora



- Delikatnie przytrzymaj pierś, przyłóż laktator do piersi, upewnij się, że sutek znajduje się pośrodku.
- Przyciskaj uchwyt aby odciągnąć pokarm.



Uwaga: Urządzenie posiada 2 poziomy siły ssania. Nie musisz korzystać z wysokiego poziomu siły ssania, po prostu wybierz ustawienia które sprawiają, że poczujesz się najbardziej komfortowo.
Więcej informacji w rozdz. *Przygotowanie urządzenia do pracy – wersja manualna.*

3. Po odciągnięciu pokarmu, odsuń laktator od piersi.
4. Odkręć butelkę od laktatora. Oczyszczyć elementy laktatora zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale **Czyszczenie i dezynfekcja.**

13. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

- Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić i zdezynfekować wszystkie elementy laktatora.
- Przed każdym użyciem umyć wszystkie części laktatora (poza panelem sterowania).
- Przed umyciem laktatora należy wyjąć wszystkie elementy w tym zawór.
- Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania i czyszczenia zaworu. W przypadku uszkodzenia zaworu, laktator nie będzie działał poprawnie. Aby wyjąć zawór, delikatnie **pociągnij uchwyt na obwodzie zaworu (nie środek).**
- Dokładnie wyczyść wszystkie elementy za pomocą gorącej wody i niewielkiej ilości detergentu a następnie dokładnie opłucz.
- Aby wyczyścić zawór, delikatnie przetrzyj go ciepłą wodą z kilkoma kroplami płynu czyszczącego.
- Nie wkładaj do zaworu żadnego przedmiotu, który może spowodować jego uszkodzenie.
- Zdezynfekuj wszystkie elementy za pomocą specjalnego sterylizatora lub gotuj we wrzącej wodzie **przez 5 minut.**

14. PRZECHOWYWANIE I PODGRZEWANIE MLEKA MATKI

Przechowywanie mleka matki

- Gdy cały pokarm znajduje się w butelce, szczelnie zamknij ją specjalną pokrywką do przechowywania.
- Mleko należy natychmiast włożyć do lodówki. Odciągnięte mleko można przechowywać w lodówce lub można je zamrozić.
- Mleko można przechowywać w lodówce przez 48 godzin lub zamrozić maksymalnie na 3 miesiące.

Podgrzewanie mleka matki

- Po rozmrożeniu pokarmu podgrzej je w urządzeniu do podgrzewania mleka
- Nie używaj kuchenki mikrofalowej ani wrzącej wody do podgrzewania mleka, aby uniknąć utraty składników odżywczych
- Po podgrzaniu mleka można nakarmić nim dziecko.

Uwagi:

- Jeśli chcesz zamrozić mleko matki nie napełniaj całej butelki czy też torebki do przechowywania mleka.
- Napełnij maksymalnie do 3/4 objętości.
- Nie przechowuj mleka na drzwiach lodówki. Aby zachować wartości odżywcze mleka matki, włóż mleko do zamrażarki.
- Najlepiej rozmrozić pokarm 12 godz. przed jego użyciem. W tym celu użyj bieżącej, ciepłej wody, aby podgrzać butelkę / torebkę do przechowywania mleka.
- Delikatnie potrząśnij butelką lub torebką do przechowywania mleka, aby wymieszać mleko.
- Nie podgrzewaj zamrożonego mleka w kuchence mikrofalowej lub wrzącej wodzie, aby uniknąć utraty wartości odżywczych oraz żeby nie poparzyć dziecka.
- Rozmrożonego mleka matki nie można ponownie zamrażać.
- Nie należy mieszać świeżego mleka z rozmrożonym.

15. ROZWIĄZYWANIE PROSTYCH PROBLEMÓW

Brak siły ssącej

- Sprawdź, czy wszystkie elementy laktatora są prawidłowo zmontowane.
- Sprawdź, czy zawór nie jest uszkodzony (pamiętaj, aby nie pocierać go mocno podczas czyszczenia).
- Upewnij się, że nasadka oraz membrana są prawidłowo przymocowane do głównego korpusu laktatora, aby osiągnąć idealny stan uszczelnienia.

Pokarm nie odciąga się

- Upewnij się, czy zastosowałaś wystarczającą moc odciągania.
- Upewnij się, czy laktator zawiera wszystkie elementy i jest prawidłowo złożony.
- Zrelaksuj się i spróbuj ponownie. Po kilku próbach powinnaś być w stanie odciągnąć pokarm.
- Zapoznaj się z rozdziałem „Wskazówki dotyczące urządzenia”.

Ból piersi podczas odciągania pokarmu

- Być może używasz za dużej siły ssania. Nie ma konieczności używać maksymalnej siły ssania.
- Najpierw użyj niskiego poziomu siły ssania.
- Możesz również skonsultować się ze specjalistą ds. zdrowia lub specjalistą ds. karmienia piersią.

16. UTYLIZACJA



Urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w miejscu eksploatacji. Zutilizować w publicznych punktach zbiórki w krajach UE – Dyrektywa 2012/19/EU WEEE. W przypadku pytań należy zwrócić się do władz lokalnych odpowiedzialnych za utylizację odpadów. Zużyta baterię należy oddać do utylizacji w sklepie detalicznym lub w odpowiednich punktach zbiórki zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi w celu ochrony środowiska. W krajach UE utylizować w publicznych punktach zbiórki odpadów – Dyrektywa 2006/66/WE.

UWAGA:

Prosimy o postępowanie zgodnie z obowiązującym prawem w zakresie postępowania z bateriami i odpadami.

17. ZNORMALIZOWANE OZNACZENIA

	Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi.
	Urządzenie pozbawione jest szkodliwego bisfenolu A.
	Produkt został poddany odpowiedniej procedurze oceny zgodności i spełnia zasadnicze wymagania w zakresie bezpieczeństwa, ochrony zdrowia, środowiska i konsumenta.
	Prosimy nie wrzucać niniejszego sprzętu do kosza razem z odpadami domowymi.
	Numer partii.
	Symbol, którym oznacza się urządzenia II klasy ochronności.
	Opakowanie podlega ponownemu wykorzystaniu.
	Producent ma podpisane specjalne umowy z organizacjami do spraw recyklingu i odzysku.
	Urządzenie jest delikatne. Należy się z nim obchodzić ostrożnie.
	Ograniczenie temperatury podczas pracy, transportu i przechowywania urządzenia.

	Ograniczenie wilgotności podczas pracy, transportu i przechowywania urządzenia.
	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego podczas pracy, transportu i przechowywania urządzenia.
	Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
	Opakowanie zawiera produkty dopuszczalne do kontaktu z żywnością zgodnie z rozporządzeniem 1935/2004.

18. DEKLARACJA EMC

Urządzenie spełnia międzynarodowe standardy określone w: 93/42/EEC.

Działanie sprzętu jest odpowiednie w warunkach domowych i klinicznych.

Ostrzeżenie: Nie używać sprzętu w pobliżu aktywnego sprzętu chirurgicznego i pomieszczenia ekranowanego do obrazowania metodą rezonansu magnetycznego, gdzie intensywność zaburzeń sprzętu jest wysoka.

Ostrzeżenie: Należy unikać używania tego sprzętu w pobliżu sprzętu medycznego o wysokiej częstotliwości, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.

Ostrzeżenie: Użycie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia mogą spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznej lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej tego sprzętu i spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli stosowane są odmiennie akcesoria należy pilnować czy urządzenie działa prawidłowo.

Ostrzeżenie: Przenośny sprzęt komunikacyjny RF (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinien być używany bliżej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części sprzętu ET001, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności tego sprzętu.

1. Wszystkie niezbędne instrukcje dotyczące zachowania PODSTAWOWEGO BEZPIECZEŃSTWA i ZASADNICZEJ WYDAJNOŚCI w odniesieniu do zakłóceń elektromagnetycznych obowiązują przez cały okres użytkowania. Przenośne i mobilne urządzenia komunikacyjne RF mogą wpływać na działanie ET001, należy unikać silnych zakłóceń elektromagnetycznych, na przykład w pobliżu telefonów komórkowych, kuchenek mikrofalowych itp.

2. Wytyczne i deklaracja producenta - emisje elektromagnetyczne i odporność

Wskazówki i deklaracje producenta — odporność elektromagnetyczna.

Urządzenie powinno być używane w podanych niżej warunkach.

Test odporności	IEC 60601 Poziom testu	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne
Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) IEC61000-4-2	±6kV kontakt ±8kV powietrze	±6kV kontakt ±8kV powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub ceramiczne. Jeśli są z materiałów syntetycznych, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Częstotliwość mocy (50Hz) IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Pole magnetyczne o typie siedowym powinno znajdować się na poziomie podobnym do typowo komercyjacyjnej lub szpitalnej lokalizacji.

NOTE UT to napięcie sieciowe przed przeprowadzeniem testu.

Wskazówki i deklaracje producenta – emisje elektromagnetyczne		
Urządzenie powinno być używane w określonych poniżej warunkach elektromagnetycznych.		
Testy emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne
RF emisje CISPR11	Grupa 1	Fale radiowe urządzenie wykorzystywane są do wewnętrznego działania, dlatego są małe i nie powinny wpływać na działania innych sprzętów.
RF emisje CISPR11	Klasa B	Używanie sprzętu może odbywać się w warunkach innych niż domowe.
Harmoniczne emisje IEC61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia/ Migotanie IEC61000-3-3	Zgodne	

Wskazówki i deklaracje producenta – odporność elektromagnetyczna			
Urządzenie powinno być używane w podanych niżej warunkach.			
Test	IEC 60601 Poziom testu	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne
Odporność na Zaburzenia radioelektryczne wprowadzane do przewodów IEC 61000-4-3	3 V/m 150 kHz to 80 MHz	3 Vms	Przenośna i mobilna komunikacja radioowa nie powinna być używana w pobliżu tego urządzenia (łącznie z kablami), bliżej niż odległość wyliczona z równania mającego zastosowanie do częstotliwości. Rekomendowana odległość: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 300 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ Gdzie P to max. znamionowa moc wyjściowa nadajnika w watach (W) według producenta nadajnika i d jest to rekomendowana odległość w metrach (m). Natężenia pola ze stałych nadajników RF określone przez elektromagnetyczne badania na stronie ^a powinny być mniejsze niż poziom zgodności w zakresie częstotliwości. ^b Zakłócenia mogą nastąpić w pobliżu sprzętu znaczonego symbolem: 
NOTE 1 W 80 MHz i 800 MHz, obowiązuje wyższy zakres częstotliwości. NOTE 2 Instrukcja nie uwzględnia wszystkich możliwości. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicie od struktur, przedmiotów i ludzi.			
^a Natężenie pola ze stałych nadajników, jak stacje bazowe telefonów radiowych (przewodowych/bezprzewodowych) i naziemnych radiotelefonów przenośnych, częstotliwości AM i FM w radiach i transmisje telewizyjne nie może być przewidziane z absolutną dokładnością. ^b W zakresie częstotliwości 150 kHz do 80 MHz, natężenie pola powinno być mniejsze niż: [V] V/m.			

Zalecany dystans między przenośnym sprzętem RF, a urządzeniem.			
Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym zakłócenia częstotliwości radiowej są kontrolowane. Użytkownik może pomóc w zapobieganiu zakłóceń, zachowując minimalną odległość między przenośnym sprzętem komunikacyjnym RF, zgodnie z poniższymi zaleceniami, zgodnie z maksymalną mocą wyjściową sprzętu komunikacyjnego RF (nadajnika).			
Max. moc wyjściowa nadajnika (W)	Zalecany dystans według mocy wyjściowej (m)		
	150kHz do 80MHz	80 MHz do 800 MHz	800 MHz do 2.5 GHz
	$d = 1.2 \sqrt{P}$	$d = 1.2 \sqrt{P}$	$d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
W przypadku nadajników o wyjściowej mocy nie wymienionej powyżej, zalecany dystans można obliczyć za pomocą równania mającego zastosowanie do częstotliwości nadajnika, gdzie P jest maksymalną znamionową mocą wyjściową nadajnika w Watach, podaną przez producenta nadajnika. NOTE1 Przy 80 MHz i 800 MHz ma zastosowanie dystans dla wyższego zakresu częstotliwości. NOTE2 Instrukcja nie uwzględnia wszystkich możliwości. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicie od struktur, przedmiotów i ludzi.			

Mescomp Technologies S.A.

ul. Meksykańska 6/102
03-948 Warszawa
Tel. +48 (22) 636 20 00

Biuro serwisu :

ul. Meksykańska 6/102
03-948 Warszawa
e-mail: mescomptel@mescomp.pl
tel. +48 (22) 838 63 38
czynne w godz. 7.30 - 15.30
<https://mescomp.pl>

Data aktualizacji: 01.08.2022
Wyprodukowano w PR



18. WARUNKI GWARANCJI

MESCOMP TECHNOLOGIES z siedzibą w Warszawie udziela nabywcy gwarancji na zakupiony

sprzęt, wymieniony w niniejszej gwarancji. Naprawy dokonywane są na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

1. Gwarancja na urządzenie wynosi 12 miesięcy od daty zakupu.

Jeżeli urządzenie zostało zakupione w kraju, w którym minimalny okres gwarancji przewidziany przez prawo jest dłuższy niż 12 miesięcy, to obowiązuje gwarancja, która jest równa minimalnemu dopuszczonemu przez prawo okresowi gwarancyjnemu w danym kraju.

2. Wady sprzętu, ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego sprzętu do Działu Serwisu MESCOMP TECHNOLOGIES lub innej upoważnionej przez MESCOMP TECHNOLOGIES placówki serwisowej zwanej Zakładem Serwisowym.

3. Karta gwarancyjna automatycznie traci ważność w następujących okolicznościach (Klient nadal może korzystać z płatnych usług serwisowych):

a) naruszenie plomb na urządzeniu lub jego podzespołach

b) brak numeru seryjnego na produkcie

c) brak znaków towarowych na produkcie

d) mechaniczne uszkodzenia sprzętu i wywołane nim wady,

e) normalne zużycie w trakcie eksploatacji urządzenia

f) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:

- użytkowania niezgodnego z instrukcją lub użytkowanie niezgodnie z jego przeznaczeniem (praca w zbyt wilgotnym lub zbyt suchym środowisku, niestabilne lub/i zbyt wysokie napięcie, itp.)

- niewłaściwej instalacji i serwisu

- demontażu, napraw, modyfikacji, itp., dokonanych przez Użytkownika lub inne nieupoważnione osoby (w tym inne firmy serwisowe niż Mescomp Technologies)

- czynników zewnętrznych np. ciecze, pęknięcia chemiczne, niewłaściwe podłączenie, przepięcia, owady itp.

g) uszkodzenia wywołane działaniem siły wyższej (pożar, powódź, trzęsienie ziemi oraz inne katastrofy, itp.)

h) materiały eksploatacyjne, takie jak baterie i spowodowane przez nie uszkodzenia.

4. Wszelkie reklamacje odnoszące się do produktu będą honorowane tylko na podstawie ważnej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu.

Niniejsza karta gwarancyjna bez dołączonego dowodu zakupu oraz daty sprzedaży, nazwy produktu, pełnej nazwy Sprzedającego podanych na załączonych dokumentach jest nieważna.

5. Wszelkie koszty (koszty diagnostyki i/lub koszty transportu) wynikłe z nieuzasadnionego zgłoszenia naprawy pokrywa użytkownik.

6. Duplikaty niniejszej karty gwarancyjnej nie będą wydawane.

7. Niniejsza gwarancja na sprzedany sprzęt nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności z umową.

18. KARTA GWARANCYJNA/WARRANTY CARD

.....
data sprzedaży lub instalacji
sprzedającego
(the date of sale or installation)

.....
pieczęć i czytelny podpis
(the seal and legible signature of the seller)

Kupon A karty gwarancyjnej A warranty card coupon MM-438	Kupon B karty gwarancyjnej B warranty card coupon MM-438	Kupon C karty gwarancyjnej C warranty card coupon MM-438
Data naprawy (Date of repair)	Data naprawy (Date of repair)	Data naprawy (Date of repair)
Rodzaj naprawy (Type of repair)	Rodzaj naprawy (Type of repair)	Rodzaj naprawy (Type of repair)
Zakład serwisowy (Service office)	Zakład serwisowy (Service office)	Zakład serwisowy (Service office)